



ABATNAXTALÁB ABAL AN PILCHIK K'AK'NAXTALÁB AXI WA'ATS ANI JAWA' AXÉ' IN T'AJÁL TIN WAL AN BICHOW

Ít Abatnaxtaláb axi kalej ti Diario Oficial de la Federación (Úw in k'ál an Éyal) ti 15 a Julio ti 1992.

KÁW AXI U ÉYNALEJ

Última reforma publicada DOF 24-04-2006

Ebál tin k'watab an úw, k'wajat an escudo ti Láb Tóm.- Éyal ti Láb Tóm.

CARLOS SALINAS DE GORTARI, Éyal ti Láb Tóm jant'ini' tin ulal an Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Inkidh Uchbixtaláb axi ti Láb Tóm), in pidhál kin exla' axé' an atiklábchik axi ti Láb Tóm:

An H. Congreso de la Unión (k'ak'nadh Mulkudh-Éyal) tin pidhámal [abal tu ólchichik] axé' xi

TS'EJKADH KÁW

“AN MULKUDH-ÉYAL TI LÁB TÓM, IN DHUCHÁL AXÉ' XI ABATNAXTALÁB:

ABATNAXTALÁB ABAL AN PILCHIK K'AK'NAXTALÁB AXI WA'ATS ANI JAWA' AXÉ' IN T'AJÁL TIN WAL AN BICHOW.

TITULO PRIMERO

ABATNAXTALÁB ABAL TI YANÉL.

ARTICULO 1o.- Axé' xi abatnaxtaláb kal dhámej al an biyál káw tin kwéntaj an k'ak'naxtaláb ani an éyal, abal jajá'chik yab kwa'al ka xalnáxin. Jayej in ulal abal jitákits tam atikláb in ejtawal kin ko'oy an belomtaláb axi kin lé'na'. Axé' xi ts'ejkadh káw [tu] tólmiyal kin exbay jawa' in ulal an Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Inkidh Uchbixtaláb ti Láb Tóm) tin kwéntaj an k'ak'naxtaláb ani jawa' axé' in t'ajál tin wal an bichow. Jawa' in ulal axé' xi ts'ejkadh káw kwa'al kin belka' patal an atiklábchik axi u k'wajíl ti Láb Tóm.



Patal jita' in kwa'al jún i k'ak'naxtaláb, kwa'al kin putuw k'al an abatnaxtaláb axi in kwa'al an bichow Láb Tóm. Ni jita' yab in ejtowel kin uluw abal yab ne'ets kin putuw k'al in uchbíl axi dhuchadh ti abatnaxtaláb, yab t'ajadh ti kwéntaj an k'ak'naxtaláb axi kin ko'oy.

ARTICULO 2o.- An Éyal ti Láb Tóm ti tejwamédhanchal jant'onéy a ejtowel ka t'aja' ani jawa' játs a uchbíl tin kwéntaj an k'ak'naxtaláb:

- a) Ka tákuy an belomtaláb axi más ka kulbetna' ani a ejtowel tit k'ak'nax kwetém o júnkudh.
- b) Ka tákuy yab ka ko'oy ni jún i k'ak'naxtaláb ani yab kit k'wajiy k'al ni jún i múke' i atiklábchik axi in kwa'al jún i belomtaláb.
- c) Yab kwa'al kit odhnáj, kit telan o kit tomolnáj k'al k'e'at i atikláb expidh kom a kwa'al pil i k'ak'naxtaláb. Yab kit nixan kit káwin tin kwéntaj an k'ak'naxtaláb o belomtaláb axi a kwa'al, max yab a lé'.

Ni jita' yab in ejtowel ti k'anchij ka ko'oy jún i t'ojláb o t'ajbiláb ta ejatal, expidh kom a kwa'al píl i k'ak'naxtaláb. Axé' expidh in ejtowel ka wat'ey max kin uluw axé' o k'e'at i ts'ejkadh káw.

d) Ni jita' yab in ejtowel ti nixa' ka pidha' i tumín o jant'ojakits, ni ka t'aja' jún i t'ojláb abal jún i k'ak'naxtaláb kin jálbij jawa' in pakuwal o kin ayna' ti t'ojnal. Ni jita' yab in ejtowel ti nixa' k'al i tsápláb ka t'aja' jawa' in t'ajál jún i k'ak'naxtaláb, max tatá' yab a lé'.

e) An Éyal yab in ejtowel ti nixa' k'al i tsápláb ka t'aja' jún jant'oj o ti punchij jún a jolbíl expidh kom a kwa'al jún i k'ak'naxtaláb o abal a ólnál jawa' a belál.

f) Kit tamkun o kit mulkun abal tit k'ak'nax k'al k'e'at i atiklábchik ani yab jita' kwa'al ti it'ixbédha'.

ARTICULO 3o.- An Eyaltaláb ti Láb Tóm yab in kwa'al ni jún k'ak'naxtaláb. An Éyal in jilál abal an atiklábchik ka k'ak'naxin kwetém o k'al k'e'at, expidh in beletnál abal axé' xi atiklábchik kin belka' jawa' in ulal an ts'ejkadh káw, kin ko'oy jún i alwa' xe'tsintaláb ani kin k'ak'na' in uchbíl axi más. An Éyal yab in k'anidhál ni in tómolnál más jún i k'ak'naxtaláb ani yab in uchál an atiklábchik kin t'aja' antsaná'.



In úwil an atiklábchik -ejtíl an credencial ani an pasaporte- yab kwa'al kin uluw an k'ak'naxtaláb axi in kwa'al an atikláb.

ARTICULO 4o.- Expidh an Éyal in ejtowel ti pidha' jún i úw axi kin uluw max it tómkidh o it kwetém. Nixé' xi úw ne'ets kin ko'oy in jalbíl kom ts'ejkadh jant'ini' tin ulal an ts'ejkadh káw.

Tam jún i atikláb kin uluw abal ne'ets kin putuw k'al in uchbíl ani ne'ets kin uluw an chubaxtaláb pero talbél yab kin t'aja', ne'ets ka odhnáj k'al an éyalchik jant'ini' tin ulal an ts'ejkadh káw.

ARTICULO 5o.- Jawákits tam úw axi ka ts'ejka' o ka kaldha' pero kin tomolna' axé' xi ts'ejkadh káw yab in kwa'al in jalbíl k'al an éyal.

TITULO SEGUNDO TIN KWÉNTAJ AN BELOMTALÁB

CAPITULO PRIMERO

Jant'ini' játs jún i k'ak'naxtaláb, jant'ini' tin tujchal ani jant'ini' ti k'wajat ts'ejkadh, jant'ini' tu t'ojnal

ARTICULO 6o.- An éyal ne'ets kin bats'k'uw jant'ini' jún i k'ak'naxtaláb (religión), expidh tam an Secretaría de Gobernación kin pidha' jún i úw axi in tejwamedhál abal jilk'onits dhuchadh jant'ini' tin ulal axé' xi ts'ejkadh káw.

An k'ak'naxtaláb ne'ets kin ko'oy in kwetém abatnaxtal tin kwéntaj k'al jawa' in belál ani jawa' in exobnál. Jajá'chik ne'ets kin tákuy jita' ne'ets ti kalchix k'al an Éyal ani jita' ne'ets kin ók'na' an mulkunél axi in kwa'al. In ejtowel kin ts'ejka' in mulkuntal al an kwenchaláb axi kin lé'na' o jant'ini' ti kin lé'na' ani patal exladh k'al an Éyal jant'ini' tin ulal axé' xi ts'ejkadh káw. Abal kin putuw jawa' in tsálpayal, k'alejk'ij tam belomtaláb in bijiyál in éy o t'ojlábil an atiklábchik axi wa'ats altáj ti k'ak'naxtaláb.



An k'ak'naxtaláb in kwa'alchik jayetsek'ij in uchbíl jant'ini' axi más ani patal kwa'al kin putuw k'al an ts'ejkadh káw.

ARTICULO 7o.- Abal jún i k'ak'naxtaláb kin konoy ka exla' jant'ini' religión k'al an éyal, kwa'al kin tejwamedha' axé':

- I. Axé' xi k'ak'naxtaláb in t'ojnámal ti exóbchix ani kin punuw ti t'ajbiláb jawa' in belál.
- II. Abal in ne'dhálits bó' i tamub tejé' ti Láb Tóm jant'ini' k'ak'naxtaláb, exladhits k'al an kwenchaláb ani abal axé' xi k'ak'naxtaláb in kwa'al yán i belomchik. Jayej kwa'al kin ko'oy in k'wajíltal ti bichow Láb Tóm.
- III. Kwa'al kin ko'oy i k'áláb abal kin ejtow kin putuw k'al jawa' in lé' jant'ini' i k'ak'naxtaláb.
- IV. Kwa'al kin ko'oy in kwetém abatnaxtal, jant'ini' tin ulal an párrafo 2 k'al an artículo 6o.
- V. In putumal k'al jawa' in ulal an Inkidh Uchbixtaláb al an artículo 27, fracciones I ani II.

Al an **Úw in k'ál an Éyal (Diario oficial de la Federación)**, kwa'al ka k'wajiy dhuchadh jún i péjach k'al jawa' in konoy an k'ak'naxtaláb axi in lé' ka exla' k'al an Éyal, jant'ini' tin ulal axé' xi abatnaxtaláb.

ARTICULO 8o.-An pilchik k'ak'naxtaláb kwa'al kin t'aja' axé':

I. Kin belka' ets'ey an Constitución (Inkidh uchbixtaláb) ani an Ts'ejkadh Káw axi taná' ti kaldhach, jayej kwa'al kin k'ak'na' an éyalchik ti Láb Tóm.

Fraccion reformada (Ts'ejkadh pejach) DOF 24-04-2006

II. Yab kin eyendha' an k'ak'naxtaláb abal kin áta o kin konoy i tumín.

Fraccion reformada (Ts'ejkadh pejach) DOF 24-04-2006

III. Kin k'ak'na' ets'ey axi más an k'ak'naxtaláb, jayej kin t'aja' patal jawa' kin ejtow abal yab ka k'wajiy ti péjéx k'al k'e'at i k'ak'naxtaláb axi wa'ats tin puwél an bichow Láb Tóm.

Fraccion reformada (Ts'ejkadh pejach) DOF 24-04-2006

ARTICULO 9o.- An k'ak'naxtaláb in ejtowel kin t'aja' axé' jant'ini' tin ulal axé' xi ts'ejkadh káw:

I. Kin ko'oy in kwetém bij;



II. Kin ko'oy in kwetém abatnaxtal, kin uluw jant'ini' ti ne'ets ti t'ojnál, ejtíl: kin tákuy ani kin exóbchij jita' ne'ets ti ók'nomchik al nixé' xi k'ak'naxtaláb;

III. Kin t'aja' in k'ak'naxtal tin wal an bichow ani kin olna' jawa' in belál. Expidh yab kin tomolna' axé' xi ts'ejkadh káw ni k'e'at i abatnaxtaláb axi kwa'al kin tsu'uw k'al an k'ak'naxtaláb;

IV. In ejtawal kin kaldha' jawákits tam úw axi in konoyal an éyal abal kin ejtow kin putuw k'al in tsalápil jant'ini' i k'ak'naxtaláb, játs max an éyal in bats'k'uwal ani yab kin t'aja' axé' abal kin áta' o kin konoy i tumín;

V. In ejtawal ka t'ójon júnkudh o kwetém abal kin tólmuy o kin beletna' abal kin ayna' ti t'ojnal, jawákits tam institución (mulkuntaláb) axi yab in k'al an éyalchik ejtíl: an escuelas ani hospitales. Expidh yab kin t'aja' abal kin áta i tumín, ani kin belka' axé' ani an pilchik i ts'ejkadh káw axi in abatnál nixé' xi instituciones;

VI. In ejtawal kin eyendha' i atáj in k'al an bichow Láb tóm, pero expidh abal kin t'aja' i t'ajbiláb tin kwéntaj in k'ak'naxtal ani kin belka' patal an ts'ejkadh káw axi kwa'al kin tsu'uw k'al axé' xi atájchik.

VII. Kin bats'uw an alwa'taláb axi in bínál axé' ani axi más an abatnaxtaláb.

ARTICULO 10.- Max jún i múke' i atiklábchik in ujnám ka tamkun abal ti k'ak'nax, pero yab in kwa'al an úw axi in bínál an Éyal ju'táj tin tejwamedhál abal k'wajatits dhuchadh jant'ini' religión, jant'ini' tin ulal an artículo 6o, tám, an atiklábchik axi in t'ajámal axé' xi t'ajbiláb, kwa'al kin belka' axé' xi ts'ejkadh káw. Pero yab ne'ets kin bats'uw an alwa'taláb axi in ulal axi más an ts'ejkadh káw ani an artículo 9 al an fracciones IV, V, VI ani VII in k'al axé' xi abatnaxtaláb.

Max jún i k'ak'naxtaláb in kwa'al i t'ojnalchik, kwa'al kin t'aja' ti kwéntaj an abatnaxtaláb axi u káw ti kwéntaj an t'ojláb.

CAPITULO SEGUNDO

Tin kwéntaj an belomchik, an ók'nom ani an kalchixchik.

ARTICULO 11.-Axé' xi ts'ejkadh káw in ulal abal jún i atikláb in ejtawal kin uluw abal pél i belom k'al jún i k'ak'naxtaláb, max in kwa'al 18 i tamub ani bats'k'udhits k'al nixé' xi k'ak'naxtaláb jant'ini' tin ulal in abatnaxtal.



An kalchixchik k'al an k'ak'naxtaláb kwa'al kin ko'oy in wa'tsintal ti Láb Tóm, kin ko'oy putudh 18 i tamub ani kin ko'oy i úw axi an Éyal kin ejtow kin tsu'uw abal pél antsaná'.

ARTICULO 12.- Axé' xi ts'ejkadh káw in tsu'tal jant'ini' ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb, patal an atikláb axi ka bijiyat taná' ani kin ko'oy putudh 18 i tamub. Ets'ey kin bijiy jún i ít ók'nom, an k'ak'naxtaláb kwa'al kin ólchij an Secretaría de Gobernación. Max yab kin t'aja' antsaná', tam an Secretaría de Gobernación ne'ets kin tsu'uw jant'ini' i ók'nomchik axi in beldhál nixé' xi k'ak'naxtaláb.

ARTICULO 13.- An atiklábchik axi ti Láb Tóm in ejtowal kin t'aja' ti ók'nom k'al jawákits tam k'ak'naxtaláb. Jayej in ejtowal kin t'aja' axi tal al pil i bichow, expidh kwa'al kin tejwamedha' abal in ts'ejkámal in úwil abal ka otsits ani ka k'wajiy ti Láb Tóm, ani abal jilnének k'al an éyal kin t'aja' ti ók'nom. Axé' kwa'al kin t'aja' jant'ini' tin ulal an Ley General de Población.

ARTICULO 14.- An atikláb axi in ók'nál jawákits tam k'ak'naxtaláb, in ejtowal kin pidha' an voto jitákits kin lé'na' kin tólmey, jant'ini' tin ulal an ts'ejkadh káw k'al an votaciones. Pero jajá'chik, yab u ejtowáb ka takuyat abal kin t'aja' ti éyal, expidh max kin jila' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb. Max in lé' ka takuyat abal kin t'aja' ti éyal, kwa'al kin jila' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb bó' i tamub ok'xidh ka t'ajan an votaciones. Ani max in lé' kin ko'oy jún in púlik éy al an eyaltaláb, kwa'al kin jila' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb óx i tamub ok'xidh ka t'ajan an elecciones o tam ne'etsits kin bats'uw in éy. Max pél i t'ojláb axi yab púlik in éy, kwa'al kin jila' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb akak a ít's ok'xidh ka takuyat o tam kin tujchij ti éyal.

An éyalchik yab in jilchal axi pél i ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb abal ka otsits k'al i t'ajbiláb políticos ni kin nixa' an atiklábchik abal kin tólmey o kin pojka' axi in lé' ti éyal. Jayej yab in ejtowal kin tólmey jún i partido político.

Max jún i atikláb kin jila' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb, jajá' o axi taná' u tamkunalchik kwa'al kin ólchij an Éyal abal yabáts i ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb. Expidh u jilchinal jún a ít's abal kin olna'. Max jún i atikláb kin konoy abal yabáts in lé' ti ók'nom ti k'ak'anxstaláb, kwa'al kin ko'oy jún i



dhuchadh úw, axi kin tejwamedha' abal jún i kalchix k'al nixé' xi k'ak'naxtaláb, in bats'k'uw an úw ju'táj in ulal abal yabáts in lé' ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb.

Al axé' xi ts'ejkadh káw in ulal abal jún i atikláb in jilál ti ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb, al an k'icháj tam ka ólchat an Secretaría de Gobernación.

ARTICULO 15.- Ni an ók'nomchik ni in mám ni in tátaj ni in tsakámilchik ni in epchalchik ni in tomkíl ni an k'ak'naxtaláb ju'táj tu támkunal jajá'chik, in ejtowal kin bats'k'uw i k'áláb k'al jún i testamento (ts'ejkadh úw), ts'ejkadh k'al i atiklábchik axi in tólmiyalak espiritualmente ti al in k'ak'naxtal. Axé' expidh ne'ets kin ejtow kin t'aja', max an atiklábchik axi in ts'ejkál an dhuchadh úw pél in tátaj, in tsakámil, in epchal o primos an atikláb axi ne'ets kin bats'uw an k'áláb. Axé' kwa'al kin t'aja' jant'ini' tin ulal an abasnaxtaláb 1325 el Código Civil para el Distrito Federal en Materia Común ani axi in ulal an ts'ejkadh káw abal patal ti Láb Tóm en Materia Federal.

CAPITULO TERCERO

Tin kwéntaj an k'áláb axi in kwa'al an k'ak'naxtaláb

ARTICULO 16.-An k'ak'naxtaláb axi k'wajat exladh k'al an Éyal jant'ini' tin ulal axé' xi ts'ejkadh káw, in ejtowal kin k'álna' i k'áláb k'al axi ka tolmiyat kin bajuw jawa' in lé'. An k'ak'naxtaláb ne'ets kin ejtow kin ko'oy o kin beletna' i k'áláb, pero expidh axi in yéjenchal abal kin ejtow kin putuw k'al in tsalápil jant'ini' i k'ak'naxtaláb.

Ni an k'ak'naxtaláb ni an ók'nomchik yab u jilnal k'al an Éyal kin k'álna' o kin beletna' jant'ini' tu t'ojondháb an estaciones de radio, televisión o jawákits tam medio de comunicación a distancia. Jayetsejk'ij, yab u jilchab k'al an Éyal abal kin eyendha' k'e'at i atiklábchik abal kin t'aja' nixé'. An k'ak'naxtaláb ani an ók'nomchik, yab jayej ne'ets kin ejtow kin ko'oy o kin t'ojondha' ni jún i medio de comunicación masiva, ni kin eyendha' k'e'at i atiklábchik abal kin t'aja' nixé'. Jawa' an Éyal in jilchal kin t'aja' an k'ak'naxtaláb ani an ók'nomchik, pél kin kaldha' ani kin buk'uw i dhuchadh úw tin kwéntaj in k'ak'naxtal.



An k'ak'naxtaláb axi ka taley o kin jila' ti t'ojnal jant'ini' i k'ak'naxtaláb, max in lé', in ejtowal kin wat'banchij k'e'at i k'ak'naxtaláb jawa' in kwa'al, pero kwa'al kin t'aja' jant'ini' tin uchbíl. Xó', max pél an éyal axi in ulal abal yabáts ne'ets ka t'ójon jant'ini' i k'ak'naxtaláb, jant'ini' tin ulal an artículo 32 k'al axé' xi ts'ejkadh káw; tám, an Éyal ne'ets kin k'álna' an k'áláb axi an k'ak'naxtaláb ne'ets kin jila' ani ne'ets kin eyendha' abal kin tólmíy an atiklábchik axi in yéjenchal. Jayej, max wa'ats i k'áláb o jant'ojakits in k'ál an bichow axi an Éyal in jilchij kin eyendha' nixé' xi k'ak'naxtaláb, tam axé' xi k'áláb ne'ets ka wichíy tin k'ubak an Éyal tam an k'ak'naxtaláb kin jila' ti t'ojnal o ka taley.

ARTICULO 17.- An Secretaría de Gobernación ne'ets kin uluw max jún i k'ak'naxtaláb in ejtowal kin bats'uw o imbáj i bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj). Tejé' játs ju'táj tu otsel an Secretaría de Gobernación abal kin jila' an k'ak'naxtaláb kin ts'ejka' jún i declaratoria de procedencia, (Jún i ts'ejkadh úw ju'táj ti an Éyal in jilál abal jún i k'ak'naxtaláb o jún i atikláb kin tujchij kin ts'ejka' jawa' in yéjenchal abal kin bats'uw an k'áláb axi in lé'):

I. Tam pél i bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj).

II. Tam jún i k'ak'naxtaláb kin bats'uw i k'áláb.

IV. Tam jún i k'ak'naxtaláb ne'ets kin t'ojondha' o kin beletna' i k'áláb axi yab jajá' in k'ál.

V. Tam jún i bien inmueble (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl i tsabál o jún i atáj) pél in k'ál jún i institución (mulkuntaláb) axi yab in k'ál an éyal, ejtíl an hospitales o escuelas, axi an k'ak'naxtaláb in tólmíyal kin beletna' kwetém o k'al k'e'at i atiklábchik.

VI. An solicitud de declaratoria de procedencia (Jún i ts'ejkadh úw ju'táj ti an Éyal in jilál abal jún i k'ak'naxtaláb o jún i atikláb kin tujchij kin ts'ejka' jawa' in yéjenchal abal kin bats'uw an k'áláb axi in lé'), axi kin t'aja' jún i k'ak'naxtaláb, kwa'al ka tok'tsinchat k'al an éyal ok'xidh kin putuw jún a íts' k'al ts'ejel. Max yab ka tok'tsinchat an solicitud, tám, jita' in t'aja' nixé' xi solicitud in ejtowal kin tsu'uw abal jawa' in konoy, bats'k'unchatits.



Max an Secretaría de Gobernación ka owey más de jún a íts' k'al ts'ejel kin tók'tsiy jún i solicitud, jant'ini' tin ulal an párrafo axi ebál, kwa'al kin pidha' jita' in t'aja' an solicitud jún i dhuchadh úw axi kin uluw abal wat'eyits cuarenta y cinco i k'icháj expidh max an atikláb axi in t'aja' an solicitud kin konoy nixé' xi úw.

An k'ak'naxtaláb kwa'al kin ólchij an Secretaría de Gobernación tin kwéntaj k'al patal an bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl i tsabál o jún i atáj) axi in kwa'al, axé' pél abal ka Jilk'on dhuchadh jawa' in kwa'al. Jayej, an k'ak'naxtaláb kwa'al kin putuw k'al patal an abatnaxtaláb tin kwéntaj an k'álábchik.

ARTICULO 18.-An atiklábchik axi uchbiyamej k'al an éyal abal kin ts'ejka' an úw axi in yéjenchal jún i k'ak'naxtaláb abal kin ejtow kin ko'oy jún i bien inmueble (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i ataj), kwa'al kin konchij an k'ak'naxtaláb an declaratoria de procedencia (Jún i ts'ejkadh úw ju'táj ti an Éyal in jilál abal jún i k'ak'naxtaláb o jún i atikláb kin tujchij kin ts'ejka' jawa' in yéjenchal abal kin bats'uw jún i an k'áláb axi in lé') o an úw axi in koniyal an artículo 17 in k'ál axé' xi ts'ejkadh káw. Al nixé' xi úw in ulal abal an éyal in jilál ka t'ajan jawa' u koniyab.

An atiklábchik axi uchbiyamej k'al an éyal abal kin t'aja' an t'ojlab axi in ulal ebál, kwa'al kin ólchij an Registro Público de la Propiedad jant'onéy ne'ets kin t'aja an k'ak'naxtaláb k'al an k'áláb axi ne'ets kin bats'uw o kin ko'oy. Antsaná', an éyalchik k'al an Registro Público ne'ets kin dhucha' axé' xi olchixtaláb.

ARTICULO 19.- Jawa' in ulal an ts'ejkadh káw tin kwéntaj an impuestos (jalbixtaláb), pél abal an empresas, an atiklábchik ani jayej abal an k'áláb axi in kwa'al jún i k'ak'naxtaláb.

ARTICULO 20.- An k'ak'naxtaláb kwa'al kin tákuy ani kin dhucha' al an Secretaría de Desarrollo Social ani an Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, axi ne'ets kin beletna' an templos (atáj axi bijidhits abal ka tamkun), an monumentos arqueológicos, artísticos o historicos axi pél in k'ál an bichow Láb Tóm. An k'ak'naxtaláb kwa'al kin beletna' lej alwa' an k'áláb axi kin ko'oy tin k'ubak, antsaná' jant'ini' tin ulal an ts'ejkadh káw axi in abatnál axé'.



An k'ak'naxtaláb ne'ets kin ejtow kin eyendha' an k'áláb in k'ál an bichow Láb Tóm, játs max ka jilan k'al an Gobierno ani kin t'aja' jant'ini' tin ulal an Ley General de Bienes Nacionales ani an Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticos e Históricos, ani jayej jawa' kin uluw jawákits tam ts'ejkadh káw tin kwéntaj axé'.

TITULO TERCERO

TIN KWÉNTAJ AN T'AJBILÁB AXI IN T'AJÁL AN K'AK'NAXTALÁB TIN WAL AN BICHOW

ARTICULO 21.- Jawákits tam t'ajbiláb, ajib o tamkuntaláb axi kin t'aja' jún i k'ak'naxtaláb, kwa'al kin t'aja' al an templo (atáj axi bíjidhits abal ka tamkun). Tam junchikíl, an belomchik ne'ets kin ejtow ka tamkun al píl i atáj, expidh kwa'al kin belka'chik jawa' in ulal axé' ani k'e'at i ts'ejkadh káw, axi in ólnál tin kwéntaj axé'.

Tam junchikíl, an k'ak'naxtaláb in ejtowal kin eyendha' i medios de comunicación masiva (ejtíl an radio ani televisión), abal k'e'at i atiklábchik kin exla' jawa' in t'ajálchik. Pero an Secretaría de Gobernación, kwa'al kin uluw max in ejtowal kin t'aja' axé' o ibáj. Jawa' yab jayk'i' ne'ets kin ejtow kin t'aja' an k'ak'naxtaláb, pél kin eyendha' an radio o televisión abal kin wat'ba' i t'ajbiláb tin kwéntaj in bélomtal al an k'ij axi uchbidhits abal an éyal.

Tam jún i k'ak'naxtaláb kin wat'ba' in bélomtal ti medios de comunicación (jant'ini' an radio o televisión), patal axi u t'ojnal taná': an dhabal, an organizadores (axi in ulal jant'ini' ti ne'ets ka wat'baj nixé' xi t'ajbiláb), an patrocinadores (axi in binálchik i tumín abal ka t'ójon an medios de comunicación [jant'ini' an radio ani televisión]), kwa'al kin belka'chik jawa' in ulal an ts'ejkadh káw tin kwéntaj axé'chik xi t'ajbiláb k'al an k'ak'naxtaláb axi junchikilk'ij u wat'bab.

Yab in ejtowal kin t'aja' i tamkuntaláb tin kwéntaj i política an al templos.

ARTICULO 22.-Tam an k'ak'naxtaláb kin lé'na' ka tamkun al k'e'at i atáj o bichow, kwa'al kin ólchij an éyal k'al nixé' xi kwenchal o bichow tin kwéntaj nixé' xi tamkuntaláb', k'al 15 i k'icháj ok'xidh kin t'aja'. Kwa'al kin ólchij an hora, an íts', an atáj ju'táj ti ne'ets ka tamkun ani jale' ti ne'ets ka tamkun.



An éyal in ejtowal kin t'apchij ka tamkun jún i k'ak'naxtaláb yab t'ajadh ti kwéntaj max in olchámalits an Éyal; pero jawa' kin uluw an éyal kwa'al ka k'wajiy kaldhach ti ts'ejkadh káw, kom in t'ojlábil pél kin beletna' abal an atiklábchik ka k'wajiy alwa', ani in xe'tsinal. Jayej kwa'al kin beletna' in junkudhtal an atiklábchik al an kwenchal o bichow, abal patal kin belka' an ts'ejkadh káw ani kin k'ak'na' in uchbíl axi más.

ARTICULO 23.- An k'ak'naxtaláb yab in kwa'al jale' ti kin ólchij an éyalchik tam kin t'aja' axé' xi t'ajbiláb:

- I. Tam an atiklábchik u támkunal ju'táj tin ujnámits;
- II. Tam an atiklábchik u k'alel tin k'imá' k'e'at i k'wajíl abal kin t'aja' jún i tamkuntaláb tin kwéntaj in k'ak'naxtal, ani
- III. Tam an k'ak'naxtaláb u támkunal al jún i atáj ju'táj ti yab u jilchinal ka otsits jitakitsk'ij.

ARTICULO 24.- Tam kin tujchij ka eyendhaj jún i templo (atáj axi bíjidhits abal ka tamkun), kwa'al kin ólchij an Secretaría de Gobernación, yab kwa'al ka wat'ey jún inik laju a k'icháj tam an éyal u t'ojnal, talbél tin tujchamal kin eyendha'. Jayej kwa'al kin aynanchij kin putuw k'al patal jawa' in konoyal an ts'ejkadh káw abal an atájchik axi bíjidhits abal ka tamkun.

TITULO CUARTO

TIN KWÉNTAJ AN ÉYALCHIK

ARTICULO 25.-An Secretaría de Gobernación, antsaná' jant'ini' ti uchbiyamej k'al an Poder Ejecutivo Federal, kwa'al kin beletna' abal patal an k'ak'naxtaláb kin putuw k'al axé' xi ts'ejkadh káw. An atikláb axi in kwa'al jún in éy ti municipios, estados ani Distrito Federal, ne'ets kin tólmij an Gobierno Federal (Éyal tin Puwél an Láb Tóm), abal an k'ak'naxtaláb kin putuw k'al patal jawa' in konoyal axé' xi ts'ejkadh káw.



An atiklábchik axi in kwa'al jún in éy ti federación (tin puwél an bichow Láb Tóm), ti estados ani ti municipios, yab kwa'al ka otsits k'al ni jún i t'ajbiláb axi pél in k'al an k'ak'naxtaláb.

An atiklábchik axi in kwa'al jún in éy ti federación (o tin puwél an bichow Láb Tóm) ti estados ani municipios, yab ne'ets kin ejtow ka k'alej jant'ini' i kalchix k'al an Gobierno (Éyal), al an tamkuntaláb o t'ajbiláb axi in t'ajál jún i k'ak'naxtaláb. Max pél jún i t'ajbiláb axi in kwa'al kin tsu'uw k'al an éyalchik axi píl i púlik bichow (país), expidhk'ij kwa'al kin putuw k'al in t'ojlábil jant'ini' tin ulal an ts'ejkadh káw.

ARTICULO 26.- An Secretaría de Gobernación kwa'al kin ko'oy ítmédhach an registros, ju'táj tin ólnál jant'oj tam k'ak'naxtaláb wa'ats ti Láb Tóm ani jant'oj tam bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj) in kwa'alchik.

ARTICULO 27.- An Secretaría de Gobernación ne'ets kin ejtow ka ts'ejkan k'al an atiklábchik axi in kwa'al jún in éy k'al k'alej'ij tam estado ti Láb Tóm, abal kin t'aja'chik ka putun axé' xi ts'ejkadh káw.

K'alej'ij tam an atiklábchik axi in kwa'al jún in éy ti estados o municipios, kwa'al kin bats'uw jún i solicitud in k'al an k'ak'naxtaláb, tin kwéntaj an tamkuntaláb o ajib axi yab ets'ey in t'ajál, antsaná' jant'ini' tin koniyal axé' xi ts'ejkadh káw ani in abatnaxtal. Nixé' xi atiklábchik, axi in kwa'al jún in éy ti estados o municipios kwa'al kin ólchij an Secretaría de Gobernación jawa' k'wajat ti t'ajnal abal kin putuwchik k'al axé' xi ts'ejkadh káw ani in abatnaxtal, játs max wa'ats jún i convenio (jún i úw axi in ts'ejka'chik ok'xidh) k'al an secretaría de Gobernación.

ARTICULO 28.- An Secretaría de Gobernación in ejtawal kin tólmey kin ts'ejka'chik an problemas axi in kwa'al k'ak'naxtaláb ani kwa'al ka t'ajan axé':

I. An k'ak'naxtaláb axi in tsálpayal abal odhnámej k'al k'e'at i k'ak'naxtaláb, kwa'al kin olna' k'al an Secretaría de Gobernación.

II. An Secretaría de Gobernación ne'ets kin t'aja' ti kwéntaj axé' xi káw ani ne'ets kin kaniy axi júnakej an k'ak'naxtaláb abal kin tók'tsiy jawa' in t'ajámal, u jilchinal laju a k'icháj (tam an Éyal u t'ojnal) talbél tam ka ólchat abal kin t'aja' axé'.



Jayej ne'ets ka kaniyat tsablom an k'ak'naxtaláb abal ka tamkun ani kin ts'ejka' an problemas tin tamét an éyalchik o axi in kalchiyal an Secretaría de Gobernación. Yab kwa'al ka wat'ey más k'al jún inik laju a k'icháj ma tam ti t'ajan an queja.

III. Al an tamkuntaláb axi uludhits ebál, an Secretaría de Gobernación ne'ets kin ucha' tsablom an k'ak'naxtaláb abal kin ts'ejka'chik an problemas axi in kwa'al. Max yab ka ts'ejkanchik, ne'ets kin bijiy an Secretaría de Gobernación kin t'aja' ti juez.

IV. Max tsablom an k'ak'naxtaláb kin jila' abal an Secretaría de Gobernación kin t'aja' ti juez, abal kin ts'ejka' an problemas axi in kwa'al, tám, ne'ets ka t'ajan jant'ini' ti ok'xidhits in ulúmal an Secretaría de Gobernación. Max yab ka t'ajan antsaná', tam an k'ak'naxtaláb axi in kwa'al an problemas, ne'ets kin ejtow ka k'alej ti Tribunales competentes (axi uchbidh) abal ka tolmiyat ka k'ak'nachat in derechos (uchbíl). Axé' kwa'al ka t'ajan jant'ini' tin ulal an Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Inkidh Uchbixtaláb axi ti Láb Tóm), artículo 104, fracción I, apartado A.

An k'ak'naxtaláb yab in yéjenchal kin t'aja' patal jawa' in ulal axi articulo abal kin ejtow ka k'alej k'al an tribunales.

TITULO QUINTO

JAWA' U WAT'EL TAM YAB KA BELKÁJ AN TS'EJKADH KÁW ANI TAM KA KONOYAT KA TSU'TAT JUNÍLEK'IJ AN JOLBIXTALÁB

CAPITULO PRIMERO

Jawa' u wat'el tam yab ka belkáj an ts'ejkadh káw

ARTICULO 29.- An atiklábchik axi k'wajat k'al jún i k'ak'naxtaláb u jolbinal max kin t'aja' axé':

I. Max ka tamkun abal ka t'ilmáts tin kwéntaj i política, jayej max ka káwin alwa' o kidháb tin kwéntaj an atiklábchik o partido político axi in lé' kin ko'oy in éy al an gobierno (Eyaltaláb).

II. Max kin odhna' an símbolos patrios.

III. Max jún i k'ak'naxtaláb kin exa' tin kwetémtal o tolmidh k'al jitákits, kin ko'oy i k'áláb, i permisos (Pél jún i úw axi u pidhnal jún i atikláb k'al an éyal, abal kin ejtow kin t'aja' o kin ko'oy jawa' in lé') axi yab in yéjenchal abal kin t'aja' in t'ojlábil jant'ini' i k'ak'naxtaláb.



IV. Max kin ucha' axi más an atiklábchik kin t'aja' jún jant'oj axi kin odhna' in ejatal.

V. Max kin odhna' jitákits k'al i káw o kin nixa' kin t'aja' jún jant'oj kidháb abal kin ejtow kin putuw k'al in tsalápil jant'ini' i k'ak'naxtaláb.

VI. Max jún i k'ak'naxtaláb kin uluw abal pél jún i religión (k'ak'naxtaláb), pero yab in kwa'al an úw axi in bínál an Secretaría de Gobernación, ju'táj tin tejjwamedhál abal k'wajatits dhuchadh jant'ini' i religión (k'ak'naxtaláb).

VII. Max an k'ak'naxtaláb kin eyendha' in k'álábil abal kin t'aja' k'e'at i t'ajbiláb ani yab axi in uluw ti declaratoria de procedencia (jún i ts'ejkadh úw ju'táj ti an Éyal in jilál abal jún i k'ak'naxtaláb o jún i atikláb kin tujchij kin ts'ejka' jawa' in yéjenchal abal kin bats'uw an k'áláb axi in lé').

VIII. Max an k'ak'naxtaláb kin exa' kin t'aja' i t'ajbiláb axi yab in kwa'al kin tsu'uw ni jant'oj k'al jún i k'ak'naxtaláb, ani patal axé' kin tejjwamedha' abal yabáts in t'ajál jawa' in tomnák kin t'aja' jún i k'ak'naxtaláb.

IX. Max tam ka tamkun ti k'ak'nax, ka k'wajiychik ti t'ilom walím tin kwéntaj i política.

X. Max an k'ak'naxtaláb kin t'aja' i tamkuntaláb abal kin tomolna' an ts'ejkadh káw o an éyalchik.

XI. Max kin t'aja' o kin jila' abal k'e'at i atiklábchik kin odhna' an k'áláb axi an k'ak'naxtaláb in eyendhál ani pél in k'ál an bichow Láb Tóm. Jayej max yab kin beletna'.

XII. K'e'at i t'ajbiláb axi k'wajat al axé' ani k'e'at i ts'ejkadh káw.

ARTICULO 30.- Tam ka t'ajan kin jálbiy in jolbíl jún i atikláb kwa'al ka t'ajan axé':

Jant'ini' tin ulal an Reglamento, ne'ets ka bijiyat junchik i atikláb axi u t'ojnál ti Secretaría de Gobernación abal kin tsu'uw an jolbinél. Ani ne'ets kin t'aja' kin jálbiy in jolbíl, jant'ini' ti kin uluw an mayoría k'al axi k'wajat al nixé' xi múke'.

I. An atiklábchik axi takuyat kin tsu'uw axé' xi t'ajbiláb, ne'ets kin ólchij axi jolbidh jawa' tam ts'ejkadh káw játs axi yab in belkámal. Ne'ets kin ucha' abal in kwa'al laju bó' a k'icháj, axi in tujchal talbél ka t'ilmáschik k'al jajá', abal ka k'alej k'al an atikláb axi in ulal an fracción 1 abal kin k'ániy in uchbíl (derechos) ani kin tejjwamedha' abal yab chubax an jolbintaláb axi u uxnal.



II. Talbél ka wat'ey an laju bó' i k'icháj jant'ini' ti uluwat ebál, an atiklábchik axi takuyat k'al an Secretaría de Gobernación kin tsu'uw nixé' xi t'ajbiláb, ne'ets kin olna' jant'onéy ne'ets ka t'ajchin an atikláb axi yab in belka' an ts'ejkadh káw. Axé' ne'ets ka t'ajan bélakits max an atikláb k'alej kin k'ányi in uchbíl (derechos) o imbáj. Pero max an atikláb ka k'alej kin k'ányi in uchbíl (derechos), an atiklábchik axi takuyat kin tsu'uw axé' xi t'ajbiláb kwa'al, kin t'aja' ti kwéntaj an pruebas axi kin bína' nixé' xi atikláb.

ARTICULO 31.— Tam ka t'ajan kin jálbiy in jolbíl jún i atikláb, kwa'al ka t'ajan ti kwéntaj axé':

I. Jawa' játs in jolbíl an atikláb ani max lej púlik.

II. Kwa'al kin tsu'uw max jawa' wat'ey, pélak i motivo abal ka tsákuy an atiklábchik axi ti kwenchal.

III. Jant'ini' játs axé' xi atikláb, ts'ejwantál o imbáj, ma ju'táj ti exobláts.

IV. Max in jek'omnámalitsak axé' xi ts'ejkadh káw.

ARTICULO 32.— An Éyal ne'ets kin t'aja' kin jálbiy in jolbíl jita' yab in belkámal an ts'ejkadh káw, jant'ini' tin ulal tejé', talbél kin t'aja' ti kwéntaj jawa' in ulal an articulo axi ebál:

I. Apercibimiento. (Dhuchadh úw ju'táj ti an Éyal in uchál jún i k'ak'naxtaláb o atikláb: «Max ka t'aja' axé', ne'ets ka wat'a' axé'»).

II. In ejtowal kin jálbiy ma 20.000 veces, jawa' in atál jant'ini' salario mínimo jún i atikláb axi u k'wajíl ti Distrito Federal;

III. ka mapchin jún i wé' o abal ets'ey an atáj ju'táj tu támkunal ti ól;

IV. Ka tixk'anchat abal ets'ey, an uchbiláb axi an Éyal in pidhál an k'ak'naxtaláb. Axé' ne'ets kin ejtow ka t'ajan tin puwél an Láb Tóm, al jún estado, al jún i municipio o al jún i kwenchal; ani,

V. ka tixk'anchat jún i wé' o abal ets'ey, an úw ju'táj tin ulal abal k'wajatits dhuchadh jant'ini' religión.



An Secretaría de Gobernación ne'ets kin t'aja' ti kwéntaj abal ka putun patal jawa' in ulal ebál, ani kwa'al kin t'aja' jant'ini' tin ulal an artículo 30 in k'ál axé' xi ts'ejkadh káw.

Tam an k'ak'naxtaláb ka mapchin abal ets'ey an atáj ju'táj tu ól, ani axi atáj pél in k'ál an Gobierno, tam an Secretario de Desarrollo Social ne'ets kin tsu'uw jant'oj ne'ets kin t'aja' k'ál nixé' xi k'áláb, jant'ini' ti kin uluw an ts'ejkadh káw tin kwéntaj nixé' xi t'ajbiláb, pero ok'ox kwa'al kin konoy jant'onéy in tsálpayal an Secretaria de Gobernación.

CAPITULO SEGUNDO

Tam jún i k'ak'naxtaláb kin konchij an Éyal kin tsu'uw junílek'ij an jolbixtaláb

ARTICULO 33.- Jún i k'ak'naxtaláb in ejtawal kin konoy ka tsáb tsu'chin an t'ajbiláb k'al axi ti wálbíyat, antsaná' jant'ini' tin ulal axé' xi ts'ejkadh káw. An Secretaría de Gobernación kwa'al kin exla' tam an k'ak'naxtaláb kin t'aja' axé'. Jajá'chik, kwa'al kin abchij jún i úw (recurso de revisión) an Secretaría de Gobernación o an atiklábchik axi takuyat kin tsu'uw axé' xi t'ajbiláb. In kwa'al 20 a k'icháj (tam an éyal u t'ojnál) abal kin t'aja' axé', axi u ajiyab, talbél ti ka uchan in jolbíl. Max an k'ak'naxtaláb kin pidha' an úw jún i éyal axi yab pél an Secretaría de Gobernación, yab kwa'al ka wat'ey más k'al laju i k'icháj, (tam an éyal u t'ojnál), abal axé' xi éyal kin abchij an Secretaría de Gobernación axé' o jawákits tam úw axi pidhan k'al an k'ak'naxtaláb abal kin k'ániy in uchbíl.

Expidh an k'ak'naxtaláb o an atiklábchik axi in ats'ál odhnámej k'al an Éyal, [k'al an jolbixtaláb axi punchin kin jálbiy], in ejtawal kin konoy ka tsáb tsu'chin an t'ajbiláb k'al axi ti walbiyámej, kwa'al kin wilk'a' jant'ini' tu odhnáb k'al axé'.

ARTICULO 34.- An éyal axi kin ók'na' axé' xi t'ojláb, kwa'al kin t'aja' ti kwéntaj jawa' in koniyal an k'ak'naxtaláb. Max jajá'chik kin tsu'uw abal wat'eyits an k'ij abal kin konoy axé', tám, yabáts ne'ets kin t'aja' ti kwéntaj jawa' u koniyab.



Max jawa' u koniyab yab ejtidh o yab ts'ejkadh alwa', an Éyal axi kin ók'na' axé' xi t'ojláb, ne'ets kin ucha' an religión abal in kwa'al laju i k'icháj, talbél ti ka uchan kin tajaxmédha' o wilk'a' jawa' in koniyal ti úw. Ne'ets ka uchan lej tekedh, abal max ka owey más k'al laju a k'icháj kin t'aja' axé', pél jant'ini' max yab jayk'ij in konoy ka tsáb tsu'chin an t'ajbiláb k'al axi ti jolbiyámej.

Jawa' ka takuyat ka t'ajan tam ka tsu'chin junílek'ij an t'ajbiláb k'al axi ti jolbiyámej an k'ak'naxtaláb, ne'ets kin ejtow kin tajaxbédha' jawa' uluwat ok'ox, pero jayej in ejtowel ka tixk'anchat in jalbíl o ka jalk'unchat jún i wé'

ARTICULO 35.- An éyal axi kin ók'na' axé' xi t'ojláb, ne'ets kin ts'ejka' jún i úw ju'táj ti kin olna' abal in bats'wal an solicitud axi in t'aja' an k'ak'naxtaláb abal ka tsáb tsu'chin an t'ajbiláb k'al axi ti jolbiyámej. Al nixé' xi úw ne'ets kin dhucha' abal biyat k'wajat in t'ajál ti kwéntaj an t'ajbiláb k'al axi ti jolbiyámej an k'ak'naxtaláb, an káw axi uluwat ok'ox yab in kwa'al in jalbíl, játs max an k'ak'naxtaláb axi jolbidh antsaná' ti kin konoy ani max in ejtowel ka bats'k'unchat jawa' in konoyal. Yab ne'ets ka ejtowel ka tixk'anchat in jalbíl an káw axi uluwat ok'ox, max axé' in odhnál an kwenchaláb, an ts'ejkadh káw axi kwa'al kin belka' patal an atiklábchik o max axé' t'aját in ts'ejkál an k'a'al problema

In ejtowel ka uluwat abal an k'a'al káw yab ne'ets kin ko'oy in jalbíl, biyat k'wajat ti tsáb tsu'tab an t'ajbiláb k'al axi ti jolbiyámej an k'ak'naxtaláb. Pero max axé' ne'ets kin chi'dha' i problemas o in odhnál k'e'at i atiklábchik o instituciones (Tamkuntaláb), tám, an éyal axi in ók'nál nixé' xi t'ojláb, ne'ets kin uluw jáy i tumín ne'ets kin bína' an k'ak'naxtaláb, abal kin jálbíy an atiklábchik axi in odhnámál, játs max an tsábchil káw axi ka uluwat kin tejwamedha' abal an k'ak'naxtaláb chubax jolbinének ani in odhnámál k'e'at i atiklábchik.

ARTICULO 36.- Max axé' xi ts'ejkadh káw yab in ólnál jant'oj ne'ets ka t'ajan al jún i caso particular, ne'ets ka t'ajan jawa' in ulal an Código Federal de Procedimientos Civiles, játs max nixé' xi abatnaxtaláb yab in tómolnál axé' xi ts'ejkadh káw.



TRANSITORIOS

(Abatnaxtaláb axi u wat'elk'ij)

ARTICULO PRIMERO. Axé' xi ts'ejkadh káw ne'ets kin ko'oy in jalbíl jún i k'icháj talbél ka kaldháj al an **Diario Oficial de la Federación (Úw in k'ál an Éyal)**.

ARTÍCULO SEGUNDO.- Yabáts in kwa'al in jalbíl axé'chik xi ts'ejkadh káw: an Ley Reglamentaria del Artículo 130 de la Constitución Federal, dhuchadh al an **Diario Oficial de la Federación (Úw in k'ál an Éyal)** ti 18 a enero ti 1927; an Ley que Reglamenta el Séptimo Párrafo del Artículo 130 Constitucional, axi in ólnál jáy i pále'chik in ejtowel ka t'ojon ti Distrito Federal o tin puwél an Láb Tóm jant'ini' pále', dhuchadh al an **Diario Oficial de la Federación** ti 30 a diciembre ti 1931; la Ley que Reforma el Código Penal para el Distrito Federal y Territorios Federales sobre delitos del fuero común y para todo el país sobre delitos contra el Gobierno que manda en todo el país, axi dhuchadh ti **Diario Oficial de la Federación** ti 2 a Julio ti 1926; an ts'ejkadh káw axi in ólnál abal wa'ats jún i k'ij ju'táj tin ejtowel kin t'aja' jún i solicitud abal kin beletna' an templos axi yabáts ne'ets ka eyendha' abal ti k'ak'nax, olchixtaláb axi dhuchan ti **Diario Oficial de la Federación** ti 31 a diciembre ti 1931.

ARTICULO TERCERO -Yabáts in kwa'al in jalbíl axé'chik xi ts'ejkadh káw: Ley de Nacionalización de Bienes, axi in abatnál ti fracción II k'ál an Artículo 27 Constitucional. Axé' xi ts'ejkadh káw dhuchan ti **Diario Oficial de la Federación** ti 31 a diciembre ti 1940. Jayej yabáts in kwa'al in jalbíl k'e'at i ts'ejkadh káw axi kin tomolna' an ts'ejkadh káw axi wilk'amej al axé' xi úw.

ARTÍCULO CUARTO.- Jawákits tam úw axi k'wajat ti ts'ejkáb abal an bichow Láb Tóm kin k'álna' tálchik i bienes (k'áláb), kwa'al ka t'ajan jant'ini' tin ulal an Ley de Nacionalización de Bienes, axi in abatnál ti fracción II k'ál an Artículo 27 Constitucional. Nixé' xi ts'ejkadh káw dhuchan ti **Diario Oficial de la Federación** ti 31 a diciembre ti 1940.



ARTICULO QUINTO.- Tam ka kalejits axé' xi ts'ejkadh káw, an atikláb axi tal al pil i púlik bichow, ne'ets kin ejtow kin t'aja' ti ók'nom k'al jún i k'ak'naxtaláb, biyat u tsu'chab max tekedh in úwil abal ka k'wajiy ti Láb Tóm, játs max u bats'k'uwab jant'ini' ók'nom k'al an k'ak'naxtaláb tam ka dhuchan al an Secretaría de Gobernación o jajá'chik tin kwetémtal kin ólchij an Secretaría abal péi i ók'nom.

ARTICULO SEXTO.- An bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj), axi an k'ak'naxtalab in eyendhálchik xó' ta k'ichaj, pero péi in k'al an bichow Láb Tóm, belej ne'ets ka éyan abal nixé' xi tsalap; pero kwa'al kin t'aja' an solicitud k'al an Gobierno abal ka dhuchan jant'ini' i religion; expidh u jilchab jún i tamub abal kin t'aja' axé', talbél tam ka kalej axé' xi ts'ejkadh káw.

ARTICULO SEPTIMO.-Junax k'al an solicitud abal ka exla' jant'ini' religión, an k'ak'naxtaláb kwa'al kin bína' jún i úw ju'táj ti kin olna' an bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj) axi in kwa'al ani in tsálpayal kin bína' abal kin ko'oy in k'álábil jant'ini' k'ak'naxtaláb.

Talbél tam an k'ak'naxtaláb ka exlajits jant'ini' religión, an Secretaría de Gobernación in kwa'al akak a íts' abal kin bína' an declaratoria general de procedencia (jún i ts'ejkadh úw ju'táj ti an Éyal in jilál abal jún i k'ak'naxtaláb o jún i atikláb kin tujchij kin ts'ejka' jawa' in yéjenchal abal kin bats'uw jún i an k'áláb axi in lé'), játs max in putuwal k'al axé' xi ts'ejkadh káw. An bienes inmuebles (jún jant'oj axi yab u ejtowáb ka jalk'uyat ju'táj ti k'wajat, ejtíl jún i tsabál o jún i atáj), axi jún i k'ak'naxtaláb kin lé'na' kin ko'oy talbél tam ka exlajits jant'ini' religión, kwa'al kin ko'oy an declaratoria de procedencia antsaná' jant'ini' tin ulal an articulo 17 k'al axé' xi ts'ejkadh káw.



Láb TóM, D.F., 13 a julio ti 1992.- Diputado **Gustavo Carbajal Moreno**, Presidente.- Senador **Manuel Aguilera Gómez**, Presidente.- Diputado **Jaime Rodríguez Calderón**, Secretario.- Senador **Oscar Ramírez Mijares**, Secretario.- Firmas.

Naná' u bínál axé' xi ts'ejkadh káw abal ku putuw jawa' in ulal an fracción I in k'ál an artículo 89 in k'ál an Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Inkidh Uchbixtaláb ti Láb TóM), abal ka kaldháj ani abal an atiklábchik kin putuw. U bínál tin k'imá' an Presidente ti Láb TóM, ti Ciudad de México, Distrito Federal, ti 14 a julio ti 1992. **Carlos Salinas de Gortari**.- Firma.- El Secretario de Gobernación.- **Fernando Gutiérrez Barrios**.- Firma.

ARTÍCULOS TRANSITORIOS DE DECRETOS DE REFORMA **(ARTÍCULOS AXI U WAT'ELK'IJ K'AL I ABATNAXTALÁB AXI U JALK'UNAL)**

ABATNAXTALÁB abal ka jalk'uyat ani ka punk'unchat an Artículo 8o in k'ál an Abatnaxtaláb abal an Pilchik K'ak'naxtaláb axi Wa'ats ani Jawa' axé' in T'ajál tin Wal an Bichow.

Kaldhach ti Diario Oficial de la Federación (Úw in k'ál an Éyal) ti 24 a abril ti 2006

ARTÍCULO ÚNICO. U punk'unchab an fracción III an Artículo 8o in k'al an Abatnaxtaláb abal an Pilchik K'ak'naxtaláb axi Wa'ats ani Jawa' axé' in T'ajál tin Wal an Bichow. Xó' in ulal antsé':

TRANSITORIO **(Abatnaxtaláb axi u wat'elk'ij)**

ÚNICO - Axé' xi abatnaxtaláb ne'ets kin ko'oy in jalbíl jún i k'icháj talbél tam ka kaldháj al an Diario Oficial de la Federación (Úw in k'ál an Éyal).



México, D.F., 21 a febrero ti 2006.- Diputada **Marcela González Salas P.**, Presidenta.- Senador **Enrique Jackson Ramírez**, Presidente.- Diputado **Marcos Morales Torres**, Secretario.- Senadora **Sara I. Castellanos Cortés**, Secretaria.- Firmas.”

Naná' u bínál axé' xi ts'ejkadh káw abal ku putuw jawa' in ulal an fracción I in k'ál an artículo 89 in k'ál an Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Inkidh Uchbixtaláb ti Láb Tóm), abal ka kaldháj ani abal an atiklábchik kin putuw. U bínál tin k'imá' an Presidente ti Láb Tóm, ti Ciudad de México, Distrito Federal, ti 18 a Abril ti 2006. **Vicente Fox Quesada**.- Firma.- El Secretario de Gobernación.-**Carlos María Abascal Carranza**.- Firma.